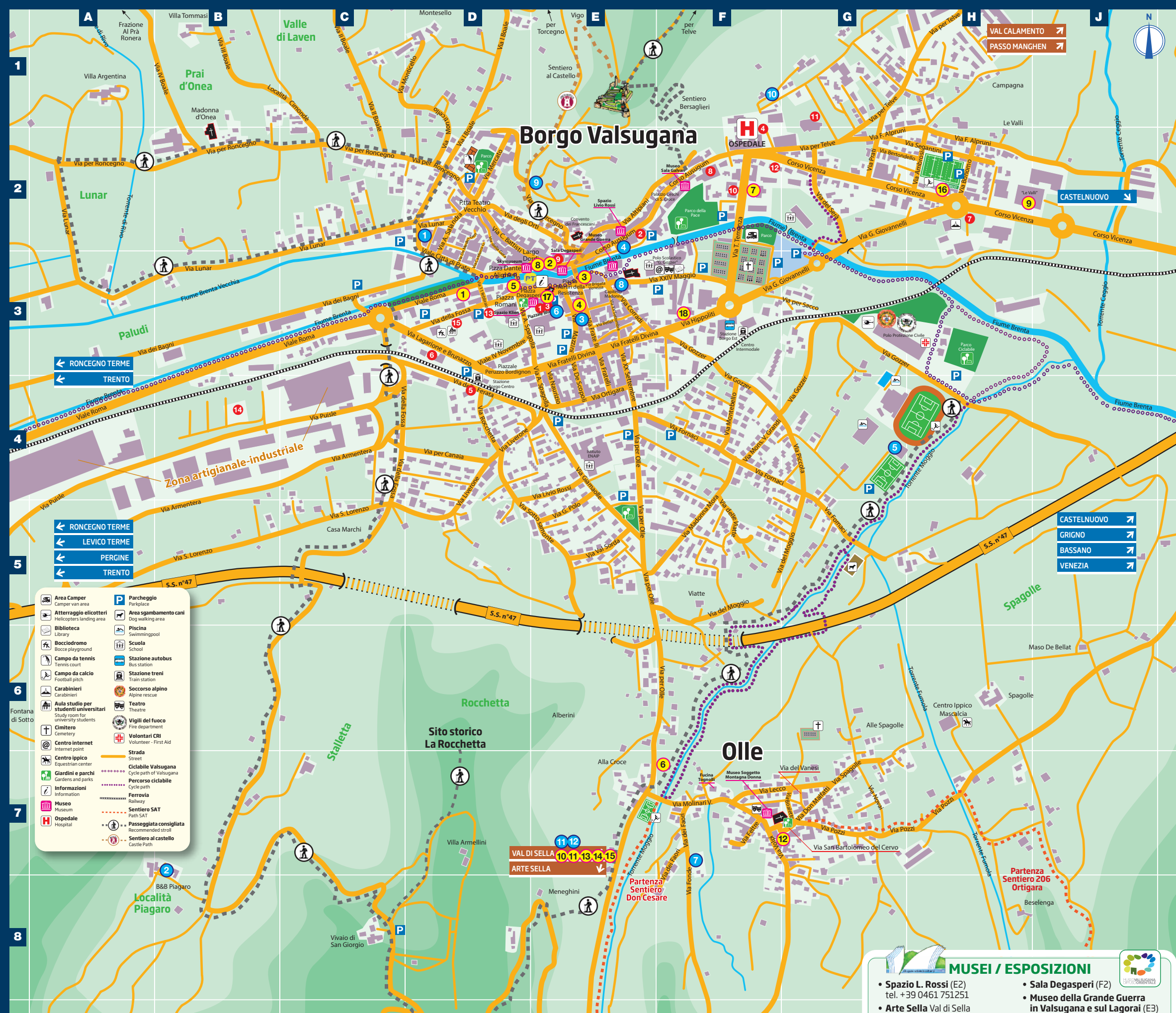




Azienda per il Turismo - VALSUGANA s.c.
38051 Borgo Valsugana, Piazza Degasper, 20
tel. +39 0461 727740
borgovalsugana@visitvalsugana.it - www.visitvalsugana.it

NOTE:



MUSEI / ESPOSIZIONI

- **Spazio L. Rossi** (E2)
tel. +39 0461 751251
- **Arte Sella** Val di Sella
tel. +39 0461 751251
- **Spazio Klien** (E3)
- **Casa Andriollo - Museo Soggetto Montagna Donna** (F7)
- **Sala Galvan** (E3)
- **Sala Degasper** (F2)
- **Museo della Grande Guerra in Valsugana e sul Lagorai** (E3)
- **Chiesetta di San Rocco** (E3)
- **Skymuseum** (E3)

Per maggiori informazioni
tel. +39 0461 754052

RISTORANTI/RESTAURANTS/RESTAURANTS

- 1 **Lievitiamo Pizzeria - Bistrot** (D3)
Via Roma, 3 - tel. +39 380 1884863
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed - Mar/Die/Tue
- 2 **Ristorante Indiano Pizzeria Taj Mahal** (E3)
Lago Dordi, 9 - tel. +39 0461 754565
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed - Lun/Mon/Mon
- 3 **Ristorante Pizzeria Centrale** (E3)
P. Martiri della Residenza, 3
tel. +39 0461 752205
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed - Gio/Don/Thu
- 4 **Ristorante S. Giorgio** (E3)
Via Fratelli, 6 - tel. +39 0461 753693
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed - Dom/Son/Sun
- 5 **Gastronomia - Risto wine - Take Away I Gusti del Borgo** (D3)
Piazza Romani, 6 - cell. +39 0461 751218
- 6 **Trattoria Cima 12** (F7)
Via per Olle, 59 - tel. +39 0461 754555
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed - Sab/Sam/Sat
- 7 **Ristorante Pizzeria Dolomiti** (F2)
Via Ternanza, 11 - tel. +39 0461 751793
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed - Lun/Mon/Mon
- 8 **Borgo Kebab** (E3)
Via Spagolla, 58 - tel. +39 320 0949252
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed - Dom/Son/Sun
- 9 **Ristorante Fiore di Cardo** (J2)
Corso Vicenza (Centro Commerciale)
tel. +39 0461 757462 - Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed - Sab/Sam/Sat - Dom/Son/Sun
- 10 **Ristorante Tre Faggi** (Sella)
Loc. Val di Sella - tel. +39 345 2114460
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed - Mar/Die/Tue
- 11 **Ristorante Carlon** (Sella)
Loc. Val di Sella - tel. +39 0461 761036
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed - Lun/Mon/Mon
- 12 **Ristorante-pizzeria Alpina Olle** (F7)
Via Volpi, 1 - Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed - Lun/Mon/Mon
- 13 **Ristorante Al Legno** (Sella)
Loc. Val di Sella - tel. +39 0461 761004
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed - Lun/Mon/Mon (escluso periodo estivo)
- 14 **Ristorante Cipriani** Loc. Dosso - Val di Sella
tel. +39 0461 761062
- 15 **Ristorante Dall'Ersilia** (presso Malga Costa - Val di Sella)
tel. +39 0461 761092
- 16 **Ristorante-pizzeria New Vintage** (H2) Corso Vicenza, 35
tel. +39 0461 757122
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed Lun/Mon/Mon
- 17 **Pizzeria Titti** (E3) - Piazza Degasper
tel. +39 0461 754174
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed Lun/Mon/Mon
- 18 **Speedy Pizza** (F3)
Via Hippoliti, 4 - cell. +39 329 1639262
Giorno di chiusura/Ruhetag/Closed Lun/Mon/Mon

BAR / PASTI VELOCI / SCHNELLE KÜCHE / QUICK MEALS

- **Bar Milano** (D3) - tel. +39 0461 752175
Chiusura/Ruhetag/Closed - Dom/Son/Sun
- **Birreria Absolut** (D3) - tel. +39 0461 754738
Chiusura/Ruhetag/Closed - Gio/Don/Thu
- **Caffè Pavesi** (F4) - tel. +39 0461 757333
Chiusura/Ruhetag/Closed - Lun/Mon/Mon
- **Fanny Pub** (C3) - via Roma, 12
Chiusura/Ruhetag/Closed - Mar/Die/Tue
- **Koru bar** (H2) c/o parco delle Valli

BAR

- **Bar del Borgo** (E3) - cell. +39 340 7647609
Chiusura/Ruhetag/Closed - Dom/Son/Sun
- **Bar Pasticceria Zita** (E3)
tel. +39 0461 753178
Chiusura/Ruhetag/Closed - Lun/Mon/Mon
- **Bar Pasticceria Da Carlo** (E3)
tel. +39 0461 752250
Chiusura/Ruhetag/Closed - Mar/Die/Tue
- **Bar Caffè Roma** (E3) - tel. +39 0461 754465
Chiusura/Ruhetag/Closed - Lun/Mon/Mon
- **Bar Cusso** (E3) - tel. +39 0461 753029
Chiusura/Ruhetag/Closed - Mar/Die/Tue
- **La Cantinota** (E3)
- **Bar Italia** (E3) - tel. +39 0461 751274
Chiusura/Ruhetag/Closed - Dom pomeriggio e Lun / Son
Nachmittag und Mon / Sun afternoon and Mon
- **Bar Vulcano** (E3) - Via A. Spagolla, 7
Chiusura/Ruhetag/Closed - Sab/Sam/Sat
- **Bar Cream Café/Miriam** (F2)
tel. +39 0461 753192
Chiusura/Ruhetag/Closed - Sab/Sam/Sat
- **Bar Giù Giù scc** (F3)
Chiusura/Ruhetag/Closed - Dom/Son/Sun
- **Bar Esso** (C3)
Chiusura/Ruhetag/Closed - Dom/Son/Sun
- **Bar Molinaris** (F7) cell. +39 347 5951122
Chiusura/Ruhetag/Closed - Gio/Don/Thu
- **Caffè Alessandra** (E4)
cell. +39 0461 751330
Chiusura/Ruhetag/Closed - Ven/Fre/Fri
- **Bar Caffè Del Corso** (E2)
Chiusura/Ruhetag/Closed - Dom/Son/Sun
- **Bar 5 Baroni** (D3)
- **Caffè Tempesta** (F3)
Chiusura/Ruhetag/Closed - Dom pomeriggio/
Son Nachmittag/Sun afternoon

DOVE DORMIRE / UNTERKÜNFTE / ACCOMMODATION

Borgo Valsugana - Olle

- 1 **Lunar Room & Breakfast** (D2)
Via Lunar, 16 - cell. +39 3483911335
- 2 **B&B Piagaro** (B7) Località Piagaro, 1
tel. +39 0461 757049 - cell. +39 360 265482
www.piagaro.com
- 3 **Affittacamere San Giorgio** (E3)
 - **Affittacamere - Rent a room** Vicolo Ioris, 2/A
 - **Appartamenti per vacanze** Via Mazzini, 5
tel. +39 0461 753318 - cell. +39 342 7177609 / 3457993053
- 4 **Locanda in Borgo** (E2) Cso. Ausugum, 88
tel. +39 0461 757103 - www.locandaiborgo.it
- 5 **Ostello Sportivo** (G4) Via Gozzer
(Centro Sportivo Comunale) tel. +39 0461 757432
www.valsuganasport.it
- 6 **B&B Al Gatto Nero** (E3)
Via Mazzini, 6 - cell. +39 340 9246088
- 7 **B&B La Tana del lupo** (F8)
Via Fonde, 30 - +39 349 7522012
- 8 **Appartamenti Vacanza CAV Il Gufu Vacanze** (E3) Via Brigata Venezia, 10
e Loc. Val di Sella - cell. +39 349 0659159
- 9 **Affittacamere La Villa degli Orti** (E2)
Via per Torcegno, 5 - tel. +39 0461 754194
cell. +39 366 8952892 - www.lavilladegliorti.it
- 10 **Agritur Maso Valli** (G2)
Via per Telve, 3 +39 349 0899280

Val di Sella

- 11 **Garni Sella**
Via Dosso di Sella 121/A - tel. +39 0461 761094
- 12 **Affittacamere Tre Faggi**
Loc. Val di Sella - tel. +39 345 2114460

SERVIZI PUBBLICI / PUBLIC SERVICES / ÖFFENTLICHE DIENSTE

- 1 **MUNICIPIO**
RATHAUS / TOWNHALL
- 2 **COMUNITÀ DI VALLE**
LOKALE BEZIRKSAMT / LOCAL DISTRICT OFFICE
- 3 **POLIZIA LOCALE**
POLIZIE / LOCAL POLICE
- 4 **OSPEDALE S. LORENZO**
KRANKENHAUS / HOSPITAL
- 5 **UFFICIO ENTRATE**
FINANZAMT / TAX OFFICE
- 6 **GUARDIA DI FINANZA**
FINANZPOLIZEI / FINANCE CONTROL POLICE
- 7 **CARABINIERI**
GENDARMERIE / POLICE
- 8 **CATASTO TAVOLARE**
ALLGEMEINES IMMOBILIENBÜRO / GENERAL LAND OFFICE
- 9 **UFFICIO AGENZIA LAVORO**
ARBEITSAMT / EMPLOYMENT OFFICE
- 10 **UFFICI PROVINCIALI**
LANDESTELLEN / PROVINCIAL OFFICES
- 11 **CASA DI RIPOSO**
ALTERSHEIM / RETIREMENT HOME
- 12 **SERVIZI VETERINARI**
TIERARZT / VET
- 13 **POLIAMBULATORI ROMANO MEDICA**
KLINIK / CLINIC
- 14 **CENTRO RACCOLTA ZONALE**
MÜLLABLADEPLATZ / RUBBISH DUMP
- 15 **INPS**

BORGO VALSUGANA

ABITANTI / EINWOHNER / INHABITANTS : 6978
ALTITUDINE / HÖHE ü.d.M / ALTITUDE: mt 380 slm

AZIENDA PER IL TURISMO VALSUGANA / TOURISMUSVERBAND / TOURIST BOARD BORGO VALSUGANA

Piazza Degasperì, 20 - tel. +39 0461 727740
borgovalsugana@visitvalsugana.it - www.visitvalsugana.it

COMUNE DI BORGO VALSUGANA / RATHAUS / MUNICIPALITY

• Piazza Degasperì - tel. +39 0461 758700 - fax +39 0461 758787
www.comune.borgo-valsugana.tn.it

NUMERI UTILI / NÜTZLICHE NUMMERN / FIRST AID - EMERGENCYERE / FIRST AID - EMERGENCY

- NUMERO UNICO DI EMERGENZA/EMERGENCY 112
- POLIZIA LOCALE/LOKALE POLIZEI/LOCAL POLICE - tel. +39 0461 757312

SERVIZI DI INTERESSE PUBBLICO / ÖFFENTLICHE DIENSTLEISTUNGEN / PUBLIC SERVICES

- Acqua e gas “Trentino servizi-Guasti” tel. 800 289423
- Elettricità “Set Distribuzione-Guasti” tel. 800 969888
- Elettricità “Trenta-Contratti e Informazioni” tel. 800 990078

BIBLIOTECA COMUNALE / GEMEINDEBIBLIOTHEK / MUNICIPAL LIBRARY

Via XXIV Maggio (F3) - tel. +39 0461 754052
borgo.valsugana@biblio.infotn.it - internet free @
www.valsuganacultura.it

COMUNITÀ VALSUGANA E TESINO

- Piazzetta Ceschi, 1 - tel. +39 0461 755555 - www.comunitavalsuganaetesino.it

OSPEDALI / KRANKENHAUS / HOSPITALS

- Ospedale San. Lorenzo, viale Vicenza, 9 - tel. +39 0461 755111
- Poliambulatori Romano Medica - Piazza Romani, 8

FARMACIE / APOTHEKEN / CHEMIST SHOPS

- Farmacia alla Valle Piazza Dante Alighieri, 3/A (D3) - tel. +39 0461 753177
- Farmacia Centrale Corso Ausugum, 40 (E3) - tel. +39 0461 753065
- Parafarmacia Il Farmacista del Centro Centro Commerciale Le Valli, tel. +39 0461 1904208

AGENZIA VIAGGI / REISEBÜROS / TRAVEL AGENCIES

- Viaggi Stefani Via Fratelli, 10 - tel. +39 0461 753055 - viaggistefani@tin.it
- ETLI-TN - Piazza Martiri, 7 - tel. +39 0461 1750110 - infoborgo@etltn.it

AUTOBUS FERMATE / BUSHALTESTELLEN / BUS STOPS

- Trentino Trasporti Sede Borgo Valsugana - Autostazione (F3) tel. +39 0461 754049
- Borgo “Centro” (Staz. FS) Via Lagarione e Brunazzo
- Borgo Valsugana “Borgo Est” (C. Intermodale) Via Hippoliti
- Borgo Valsugana (Le Valli) Corso Vicenza

FERROVIA / BAHNHOF / RAILWAY STATION

Trenitalia Call Center 892021 (F3)
www.trenitalia.com
Per chi chiama dall'estero/calling from abroad: 0039 06 68475475

SOSTA CAMPER / RASTSTATION CAMPER / CAMPER AREA

- tel. +39 0461 753836 (F2)

RIPARAZIONE BICI / FAHRRAD REPARATUR / BICYCLE REPAIR

- La Brenta Cicli e Pesca - Via XI febbraio, 10 - tel: +39 0461 752125

NOLEGGIO BICI / FAHRRADVERLEIH / BIKE RENT

- Valsugana Rent Bike www.valsuganarentbike.it - cell. +39 334 7688884
- La Brenta Cicli e Pesca tel. +39 0461 752125 - www.brentacicliepesca.it
- InBike cell +39 346 0150795 - www.inbikevalsugana.it

TAXI E AUTONOLEGGI / TAXI

- Galvan (Borgo Valsugana) - tel. +39 0461 752005
- Bastiani Emilio (Borgo Valsugana) - tel. +39 347 5904471
- Margon Diego (Novaledo) - tel. +39 0461 721117
- Angeli Camillo (Roncegno) - tel. +39 0461 764232 / +39 348 2572798
- Zottele Fausto (Roncegno) - tel. +39 335 474840

NOLEGGIO MACCHINE SENZA CONDUCENTE / AUTOVERMIETUNG / CAR RENTAL

- Promotor (Borgo Valsugana) - tel. +39 0461 757366 (D3)

AUTORIPARAZIONI / AUTOWERKSTATT / CAR ASSISTANCE STATIONS

Consorzio Autoriparatori Artigiani della Bassa Valsugana
Consorzio Revisioni e Servizi,
Via Olle, 17 - tel. +39 0461 757099

DISTRIBUTORI DI BENZINA / TANKSTELLEN / PETROL STATION

- Stazione Servizio Agip Perozzo Albino (H2)
Viale Vicenza, 62 - tel. +39 0461 753013
- Stazione Servizio Esso Rizzo Mirko (C3) Viale Roma, 25 - tel. +39 0461 757218

BANCHE / BANKEN / BANKS

- UniCredit Banca
Piazza Martiri della Resistenza, 15 - bancomat: SÌ
- Cassa Rurale Valsugana e Tesino
- Viale 4 novembre, 20 - bancomat: SÌ
- Corso Vicenza, 13 - bancomat: SÌ
- OLLE - Via S.Bartolomeo del cervo, 2 - bancomat: NO
- Banca di Trento e Bolzano Succursale di Borgo Valsugana
Piazzale Dante Alighieri, 7 - bancomat: SÌ
- Credito Valtellinese
Corso Ausugum, 5 - bancomat: SÌ
- Sparkasse
Viale Roma, 1 - bancomat: SÌ
- Banca Popolare dell’Alto Adige
Via Hippoliti, 11 - bancomat: SÌ

POSTE E TELEGRAFI / POST / POST OFFICE

Ufficio di Borgo Valsugana (E3) tel. +39 0461 758911 - Piazza Degasperì, 1

GIARDINI E PARCHI / GÄRTEN UND PARKANLAGEN / PUBLIC PARKS

- Parco-Giardino della Pace (F2)
- Parco le Valli (H2)
- Parco Via Temanza (F2)
- Parco Via Giamaoille (E5)
- Parco prà del Marcà (D2)
- Parco Ciclabile (H3)
- Parco via Boaletto (fraz Olle) (G7)
- Parco del Municipio (E3)
- Parco Via Roma (D3)

PALESTRA / TURNHALLE / FITNESS CENTER

- Centro Polisportivo (palestra e piscina) (G4) Via Gozzer - tel. +39 0461 753836
- Palestra Gym Tonik (D2) Via Mercato, 11 - tel. +39 0461 753703

STAZIONE SCIISTICA / SKIGEBIET / SKIING AREA

- Impianti Funivie Lagorai - tel. +39 0461 1866050
Scuola Sci Lagorai/Skischule/Skiing school - cell. +39 335 6971281
Associazione maestri sci Ski Revolution - cell. +39 333 80 68 887

PISCINA / SCHWIMMBAD / SWIMMING POOL

- Piscina Comunità di Valle Bassa Valsugana e Tesino Borgo Valsugana
Via Gozzer, 52 - 38051 Borgo Valsugana - tel. +39 0461 751 227

TENNIS / TENNISPLATZ / TENNIS COURT

Via del Mercato (D2) - tel. +39 0461 753711 - ctborgo@gmail.com

BOCCE / BOCCIA / BOWLS

Bocciodromo Comunale (D3) - Via della Fossa - tel. +39 0461 752775

PESCA / ANGELN / FISHING

- I permessi di pesca vengono rilasciati solo all'esibizione della licenza di pesca in corso di validità.
- Bar Cusso, Piazza Dante Alighieri, 17 - tel. +39 0461 753029
 - Bar Sport, Via Giamaoille, 2 - tel. +39 0461 751330
 - Associazione dilettantistica Borgo - tel. +39 0461 753654

FUNGHI / PILZE / MUSHROOMS

info tel. +39 0461 758700 - www.comune.borgo-valsugana.tn.it

CENTRO IPPICO MASCALCIA / REITSCHULE MASCALCIA / RIDING-SHOOL MASCALCIA

Loc. Spagolle (H6) - tel. +39 0461 757021 - cell. +39 349 6661071

DIVERTIMENTI / UNTERHALTUNG / ENTERTAINMENT

- Cinema/Teatro - Via XXIV Maggio (F3) - tel. +39 0461 754052

CHIESE / KIRCHEN / CHURCHES

- Chiesa della natività di Maria - Via XXIV Maggio
- Chiesa di Onea - Loc. Onea
- Chiesa Sant’Anna - Piazza M. Della Residenza
- Chiesa Sant’Antonio da Padova - Piazza della Chiesa
- Chiesa San Rocco - c/o Sagrato Chiesa Arcipretale
- Eremo San Lorenzo - Val di Sella

MERCATO / MARKT / MARKET

- Ogni mercoledì mattina mercato in centro
- Jeden Mittwoch Vormittag im Zentrum
- Every Wednesday morning in the city center

STRADARIO / STRASSENVERZEICHNIS

STREET DIRECTORY

A

Alighieri Dante (Piazza) D3
Alpruni (Via) G2-H2
Altipiani (Via) E2
Ambrosi (Via) G1
Armentera (Via) B4-C4
Ausugum (Corso) E2-F2

B

Bagni (Via dei) A3-B3-C3
Battisti C. (Via) D3
Bellat (Via) E3
Bertondello (Via) G2
Bludenz (Piazzale) E3
Boaletto (Via) G7
Bonomo (Via) H2
Bordignon (Piazzale) D3
Brigata Venezia (Via) E3

C

Canaia (Via per) D4
Carducci G. (Via) D3
Città di Prato (Viale) D3
Corradi (Via) E3

D

De Medici Gen. (Via) D2
De Scopoli (Via) D4
Degasperì (Piazza) D3
Divina Fratelli (Via) E3-F3
Dordi (Largo) D3-E3

F

Faori (Via dei) F7
Feltre (Via) F7
Ferata (Via della) D3
Fonde (Via) E7-E8
Fornaci (Via) F4
Fossa (Via della) C4-C5
Fratelli (Via) E3

G

Giamaoille (Via) E4-E5
Giovannelli G. (Via) G2-G3
Gora (Via della) D2
Gozzer (Via) G3-G4
Grandi V. Mons. (Via) F4

H

Hippoliti (Via) F3

L

Lecco (Via) F7-G7
Liverone (Via) D4
Lagarione e Brunazzo (Via) D3
Lunar (Via) A3-B3-C2-D2

M

Madonna Mora (Via) E4-E5
Malfatti Don (Via) G7
Martiri della Resistenza (Piazza) E3
Mazzini G. (Via) E3
Mercato (Via) D2
Moggio (Via del) F5-G5

Molinari V. (Via) E7
Montebello (Via) F4
Monticello (Via) C1-D1-D2

N

Naurizio F. (Via) D4
Novai (Via) G7

O

Olle (Via per) E4-E5-E6
Orti (Via degli) D2-E2
Ortigara (Via) E4

P

Peruzzo Bordignon (Piazzale) D3
Piccola (Via) G4
Polo G (Via) E5
Pozzi (Via) G7-H7
Prà (Via al) D2
Prati (Via) G2
I Boale (Via) D1-D2
Puisse (Via) C4-A4-B4

Q

IV Boale (Via) B1
IV Novembre (Viale) D3

R

Rocchetta (Via) D4
Roma (Viale) A4-B4-C3-D3
Romani (Piazza) D3
Roncegno (Via per) A2-B2-C2-D2
Rossi L. (Via) D4-E4

S

Sacco (Via per) E3-G3
Salandra A. (Via) D2-D3
San Bartolomeo del Cervo (Via) G7
San Lorenzo (Via) A5-B5-C5
Il Boale (Via) C1-C2
Segantini (Via) H2
Serà (Via) del G2
Sottosamonte (Via) D4-E5
Spagolla A. (Via) D4
Spagolle (Via) G7

T

Teatro Vecchio (P.tta) D2
Telve (Via per) F2-G1-H1
Temanza (Via) F3
III Boale (Via) B1
Torcegno (Via per) E2

U

XI Febbraio Via C.Stor D3

V

Val Sorda (Via) E5
Vanesi (Via dei) G7
XX Settembre (Via) E3-E4
XXIV Maggio (Via) E3-F3
Viatte (Via delle) F5
Vicenza (Corso) G2-H2

VALSUGANA
♥ LAGORAI



CARTINA TURISTICA
BORGO VALSUGANA



38051 Borgo Valsugana - Piazza Degasperì, 20
tel. +39 0461 727740 - borgovalsugana@visitvalsugana.it
www.visitvalsugana.it

